

Tisztelt Ajánlatkérő!

A NISZ Nemzeti Infokommunikációs Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság, mint Ajánlatkérő által „A3-as fekete-fehér és színes multifunkciós eszközök beszerzése a KÖFOP-1.0.0-VEKOP-15-2016-00020 projekt keretében (Nyomat előállító eszközök szállítása és kapcsolódó szolgáltatások teljesítése - 2015, KM0201-14FMNY15 – 2. rész)” tárgyban indított közbeszerzési eljárás vonatkozásában a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) 79. §-a alapján az alábbi előzetes vitarendezési kérelmet terjesztjük elő.

Tudomásra jutás időpontja:

2018. június 20.: az összegezés megküldésének napja.

Jogsértés:

A CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők ajánlatának érvényessé nyilvánítása.

Kérelmező észrevételét, álláspontját alátámasztó adatok, tények és dokumentumok:

Álláspontunk szerint t. Ajánlatkérőnek a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja értelmében érvénytelenné kellett volna nyilvánítania a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők ajánlatát, mivel az nem felel meg a Ajánlattételi Felhívás és Dokumentációban meghatározott feltételeknek.

1. Ajánlatkérő által elvárt műszaki minimum követelmények az A3-as multifunkciós eszközök tekintetében:

A3 fekete-fehér MFP:

A nyomtató specifikációja:

„Fekete-fehér A3 multifunkciós nyomtató

Funkciók: nyomtató, fénymásoló, lapolvasó

Nyomtató

Lapméret: minimum A5-A4-A3, egyedi papírméret

Technológia: Elektrosztatikus

Felbontás: minimum 1200x1200 dpi

Sebesség: minimum 35 lap/perc fekete-fehér A4

Sebesség: minimum 15 lap/perc fekete-fehér A3

Képességek: kétoldalas nyomtatás és szkennelés

Duplex egység: automata kétoldalas nyomtatás és szkennelés

Támogatott oldalleíró nyelvek: PCL, PostScript 3”

stb.

A3 színes MFP:

A nyomtató specifikációja:

Színes A3 multifunkciós nyomtató

Funkciók: nyomtató, fénymásoló, lapolvasó

Nyomtató

Lapméret: minimum A5-A4-A3, egyedi papírméret

Technológia: Elektrosztatikus (színes)

Felbontás: minimum 1200x1200 dpi

Sebesség: minimum 35 lap/perc színes-fekete A4

Sebesség: minimum 15 lap/perc színes-fekete A3

Képességek: kétoldalas nyomtatás

Duplex egység: automata kétoldalas nyomtatás és szkennelés

Támogatott oldalleíró nyelvek: PCL, PostScript 3”

stb.



Valamint t. Ajánlatkérő az Ajánlattételi felhívás és Dokumentáció Általános elvárások alatt feltüntette a következőket:

„A megajánlandó színes és fekete-fehér eszközöknek egy gyártótól kell származniuk a homogén környezet megvalósítása érdekében.”

Illetve a Dokumentáció 24. Egyéb információk h) pontjában előírta, hogy „A megajánlott eszközök vonatkozásában csatolandó a megajánlott termékekre vonatkozó Nyilatkozat a műszaki megfelelőségről, valamint a megfelelőséget igazoló gyártói adatlap és/vagy gyártói dokumentáció. A gyártói adatlap/dokumentáció alatt ajánlatkérő olyan termékekhez kötődő (termékdokumentáció részét képező) meglévő, standard műszaki adatokat tartalmazó dokumentumokat ért, amelyek a teljesítésre képes ajánlattevők által elérhető, letölthető a gyártó weboldaláról, jelen közbeszerzéstől függetlenül.”

2. A Közbeszerzési és Ellátási Főigazgatóság által kiírt „Nyomat előállító eszközök szállítása és kapcsolódó szolgáltatások teljesítése – 2015” tárgyú központosított keretmegállapodásos közbeszerzési eljárásban a KEF eleve meghatározta a megajánlható alaptermékek számát, és ennek megfelelően ebben a konkrét részteljesítésben eleve csak 9 alapterméket lehetett megajánlani, melyből 8 alaptermék lehetett A3-as eszköz:
- 0302010102 (A3 fekete-fehér 21-40 lap/perc): 3 db
 - 0302010103 (A3 fekete-fehér 41-60 lap/perc): 1 db
 - 0302010302 (A3 színes 10 lap/perc felett): 1 db
 - 0302010303 (A3 színes 25 lap/perc és afelett): 3 db
3. A KEF portálon elérhető KM02FMNY15 sz. keretmegállapodás ajánlattételi határidő időpontjában (2018. május 23.) hatályos árlistája szerint a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők az alábbi megajánlható A3-as multifunkciós alaptermékekkel rendelkeztek:

Klasszifikációs kód	Cikkszám	Megnevezés	Márkatulajdonos
0302010102	B7030V_D	Xerox B7030 multifunkciós nyomtató	Xerox
0302010102	B7035V_D	Xerox B7035 multifunkciós nyomtató	Xerox
0302010102	AA6W027	Konica Minolta bizhub 308e	Konica Minolta
0302010103	SL-K7500LX/SEE	SL-K7500LX mono A3 multifunkciós másológép	Samsung Electronics Private Co. Ltd.
0302010302	A7R0027	Konica Minolta bizhub C258	Konica Minolta
0302010303	SL-X3280NR/SEE	SL-X3280NR színes A3 multifunkciós másológép	Samsung Electronics Private Co. Ltd.
0302010303	SL-X4300LX/SEE	SL-X4300LX színes A3 multifunkciós másológép	Samsung Electronics Private Co. Ltd.
0302010303	C7001V_D+ 097S04933+ C7001KD1	Xerox Versalink C7025	Xerox

A korábban már hivatkozott keretmegállapodás árlista-melléklet minden termék esetében a főbb paramétereket is tartalmazza, így ebből is, továbbá a publikusan fellelhető termékleírásokból is megállapítható, hogy a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők árlistájában szereplő A3-as alaptermékek sebességei az alábbiak:

- Xerox Versalink B7025: 25 fekete-fehér A4 lap/perc
- Xerox Versalink B7030: 30 fekete-fehér A4 lap/perc
- Konica Minolta bizhub 308e: 30 fekete-fehér A4 lap/perc



- Samsung SL-K7500LX: 50 fekete-fehér A4 lap/perc
- Konica Minolta bizhub C258: 25 színes és fekete-fehér A4 lap/perc
- Samsung SL-X3280NR: 28 színes és fekete-fehér A4 lap/perc
- Samsung SL-X4300LX: 30 színes és fekete-fehér A4 lap/perc
- Xerox Versalink C7025: 25 színes és fekete-fehér A4 lap/perc

A CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők árlista-mellékletében a kiegészítők között 3 db ún. „installation upgrade kit” is szerepel, melyek mindegyikénél a gyártó megnevezésénél a Konica Minolta, mint gyártó szerepel, ugyanakkor a hivatkozott árlista-melléklet „N” oszlopában szereplő (a termékleírást tartalmazni hivatott) táblázatban a felsorolt 3 upgrade kit egyike sem szerepel:

- cikkszám A0UG017: Installation upgrade kit bizhub c308 (csak alaptermékkel rendelhető)
- cikkszám A0UG018: Installation upgrade kit bizhub c368 (csak alaptermékkel rendelhető)
- cikkszám A0UG026: Installation upgrade kit bizhub 368e (csak alaptermékkel rendelhető)

A fentiek alapján megállapítható, hogy a verseny újraindítása kapcsán a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők nem ajánlhattak meg olyan alapterméket az A3 MFP kategóriában, amelyik az ajánlati felhívás azon műszaki követelményének megfelelt volna, hogy nyomtatási sebessége 35 lap/perc.

Véleményünk szerint a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők ún. installation upgrade kitek felhasználásával „kreálnak” 35 lap/perces sebességű multifunkciós eszközt a lassabb sebességű multifunkciós eszközökből, az alábbi cikkszámok felhasználásával:

A3 feketet-fehér MFP:

- Konica Minolta bizhub 308e: 30 fekete-fehér A4 lap/perc
- cikkszám A0UG026: Installation upgrade kit bizhub 368e (csak alaptermékkel rendelhető)

A3 színes MFP:

- Konica Minolta bizhub C258: 25 fekete-fehér A4 lap/perc
- cikkszám A0UG018: Installation upgrade kit bizhub c368 (csak alaptermékkel rendelhető) vagy
- Konica Minolta bizhub 308e: 30 fekete-fehér A4 lap/perc
- cikkszám A0UG018: Installation upgrade kit bizhub c368 (csak alaptermékkel rendelhető)

Valamint ezzel összhangban állították ki az ajánlati felhívásban előírt termékmegfelelőségi nyilatkozatot nem az eredeti alaptermékekre (bizhub 308e és/vagy bizhub C258) műszaki paramétereit feltüntetve a megfelelőségi táblázatban, hanem már a „kreált” bizhub 368e/C368-as megnevezésű eszközök paramétereit és a felhívás elvárásai szerint a Konica Minolta bizhub 368e és bizhub C368-as termék gyártói adatlapját csatolták hiánypótlásukban.

Azonban a Konica Minolta Magyarország által forgalmazott Konica Minolta bizhub 308e és Konica Minolta bizhub 368e A3-as fekete-fehér multifunkciós eszközök, valamint a Konica Minolta bizhub C258 vagy 308e és Konica Minolta bizhub C368 A3-as színes multifunkciós eszköz különböző termékeket jelentenek, a bizhub 308e terméknek nem kiegészítő terméke A0UG026: Installation upgrade kit bizhub 368e termék, valamint a C258-as vagy 308e terméknek nem kiegészítő terméke A0UG018: Installation upgrade kit bizhub c368-as termék, továbbá bizhub 368e és C368-as alaptermék nem is található meg a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők ajánlattételi határidő lejártakor hatályos árlistájában, így a benyújtott termékmegfelelőségi nyilatkozatuk és gyártói adatlapjuk egy másik terméket takar, mint amelyik árlistájuk A3-as multifunkciós termékei között megtalálható.

4. Kérelmező mellékeli vitarendezési kérelméhez a Készenléti Rendőrség Költségvetési Igazgatóságának 2017. október 20-i, előzetes vitarendezési kérelemre íródott válaszelevelét is, ugyanis abban az eljárásban Ajánlatkérő először érvényes ajánlatként fogadott el egy Xerox B7025 alapgépből, valamint kiegészítő kitekből álló ajánlatot, ám a vitarendezés kapcsán Ajánlatkérő számára is egyértelművé vált, hogy a valójában megajánlott termék a Xerox B7030-as alapgép, és az ajánlatban elvárt termékmegfelelőségi



nyilatkozat kitöltésére csak azért kerülhetett sor, mert a Xerox B7025-ös alapgéphez a kiegészítő kitekre való hivatkozással a Xerox B7030-as alapgép műszaki paraméterei lettek megadva, amit Ajánlatkérő a vitarendezési kérelemnek helyt adva érvénytelennek minősített. Ajánlatkérő indoklásában azt is leírta, hogy nem vitatja a Xerox B7030 és B7025 termékek közötti hasonlóságot, ám mivel azok külön önálló cikkszámmal rendelkeznek, ajánlattevő nem ajánlhatta volna a Xerox B7030-as terméket úgy, mint a Xerox B7025 + kiegészítő kitek, mivel a Xerox B7030 cikkszámja nem szerepelt a megajánlható termékek listájában.

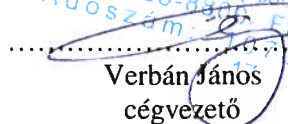
Kérelem:

Fentiekre való tekintettel kérelmező arra kéri Ajánlatkérőt, hogy Ajánlatkérő vizsgálja meg, hogy a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők ajánlata valóban megfelel-e az ajánlati felhívásban és dokumentációban előírtaknak, állapítsa meg, hogy a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők nem tettek érvényes ajánlatot, mert végeredményben olyan eszközt ajánlottak „csomagként”, amely eszköz nem szerepelt az általuk megajánlható termékeik listájában, és Ajánlatkérő változtassa meg a közbeszerzési eljárást lezáró döntését a Kbt. 74. § (1) e) bekezdése alapján eredménytelenné nyilvánítva a CSP Service Kft. és az IMG Solution Kft. közös ajánlattevők ajánlatát, és a fennmaradó érvényes ajánlatok közül legkedvezőbb ajánlatot tevő ajánlattevőt hirdesse ki nyertes ajánlattevőként.

Bízunk abban, hogy jelen előzetes vitarendezésben foglaltakkal T. Ajánlatkérő egyetért, és annak megfelelően jár el!

Budapest, 2018. június 25.

Tisztelettel:



Xerox Magyarország Kft.
1138 Budapest, Madarász V. u. 47-49.
2. épület, B lépcsőház, 6. emelet
Tel.: 436-8801 Fax: 436-8801
Adószám: 111-2-41

Verbán János
cégvezető

Xerox Magyarország Kft. és Faxsystem Kft.
közös ajánlattevők képviselőjére jogosult



KÉSZENLÉTI RENDŐRSÉG
KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG

Szám: 29022/25599-~~5~~2017. ált.

Tárgy: válasz előzetes vitarendezési
kérelemre
Ügyintéző: Bodor Ildikó főelőadó
Telefon/fax: 460-7198 / 460-7182
E-mail: Bodorim@kr.police.hu

Tisztelt Kérelmező!

Tájékoztatom, hogy a közbeszerzésekről szóló, 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 110. § (4) bekezdés b) pontja szerinti, a „Rendőrségi alapfeladatok ellátásához szükséges multifunkciós nyomtatók bérlete és teljes körű üzemeltetése a vidéki rendőrkapitányságok részére 36 hónapra 2948/2017” tárgyú verseny újbóli megnyitásával lefolytatandó közbeszerzési eljárásban a Kbt. 79. § (3)-(4) bekezdései alapján az alábbi tájékoztatást adom:

I.

A Dokucentrum Kft. (1055 Budapest, Szalay u. 2. III./1.) által képviselt közös ajánlattevők (Kérelmező) 2017. október 17-én előzetes vitarendezési kérelemmel fordultak Ajánlatkérőhöz, mely jelen válaszhoz csatolásra kerül.

Ajánlatkérő által megküldött Válasz előzetes vitarendezési kérelemre megnevezésű dokumentum szerint Ajánlatkérő helyt adott az Infocopy Kereskedelmi Kft. (1131 Budapest, Béke u. 118.) által benyújtott előzetes vitarendezési kérelemnek, miszerint „(...) közös ajánlattevők a felvilágosítás kérésre adott válaszuk keretén belül a kereskedelmi ajánlatukban megadott termék helyett másik terméket ajánlottak meg. Így ajánlatuknak 6. oldalán szereplő elírás jelentős és nem pusztán részletkérdésre vonatkozik.” továbbá, hogy a Dokucentrum Kft (1055 Budapest, Szalay u. 2. III.1.) Ajánlattevő „(...) által képviselt közös ajánlattevők KM01FMNY15 számú keretmegállapodásban kiadott terméklistájában a B7030_dtb36 cikkszámú termék nem szerepel, így jelen eljárásban Ajánlattevőnek nem volt lehetősége tárgyi termék megajánlására.”

Az előzőekben részletezett Válasz előzetes vitarendezési kérelemre megnevezésű dokumentum hivatkozott, helyt adott pontjai következményeképpen Ajánlatkérő a Módosított Összegezés az ajánlatok elbírálásáról elnevezésű dokumentum 10. pontja alapján ajánlatunkat a kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja szerint érvénytelennek nyilvánította, mivel ajánlata egyéb módon nem felel meg az ajánlattételi felhívás, dokumentáció feltételeinek, Ajánlattevő által megajánlott termék nem felel meg az ajánlattételi felhívásban előírt követelményeknek.

Álláspontunk szerint Ajánlatkérő Válasz előzetes vitarendezési kérelemre megnevezésű dokumentum III. szakaszában tévesen értelmezte az Infocopy Kereskedelmi Kft. (1131 Budapest, Béke u. 118.)

által 2017. szeptember 29-én benyújtott előzetes vitarendezési kérelemmel kapcsolatban Ajánlatkérő által megküldött Felvilágosítás kérésre adott válaszainkat az alábbiak szerint:

A felvilágosítás kérésre adott válaszuk keretében leírtuk, hogy „Ajánlatunk 6. oldalán tévesen került megadásra a C7001V_D+097S04932_tb1_6 megnevezésű cikkszám, melyet a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban Kbt.) 67. § (8) bekezdése szerint: [(8) A (7) bekezdés b) pontjától eltérően a hiánypótlás vagy felvilágosítás megadása során javítható az ajánlatban előforduló olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, az ajánlattevők közötti verseny eredményét és az értékeléskor [63. § (4) bekezdése] kialakuló sorrendet nem befolyásolja.] az alábbiakban javítottuk:

helyes cikkszám és megnevezés: C7001V_D+097S04932_tb36- Xerox Altalink C7020_Termék bérleti szolgáltatás 36 hónapos időtartamra(Irodatechnika)”

Fenntartjuk álláspontunkat, miszerint a javítás nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba, mivel a két cikkszám és szolgáltatás között az alábbi elírás a különbség: a kereskedelmi ajánlatban megadott: „tb1_6” és a javításban megadott „tb36”, amely nem befolyásolja sem az adott bérleti sor ajánlati-árát, sem a teljes ajánlati árat, így az ajánlattevők közötti verseny eredményét és az értékeléskor kialakuló sorrendet sem. Továbbá Ajánlatkérő Válasz előzetes vitarendezési kérelemre megnevezésű dokumentumának III. szakaszában tett megállapítása sem helytálló, mivel a felvilágosítás kérésre adott válaszukban nem ajánlottunk meg új terméket, csak a szolgáltatási sor megnevezését módosítottuk, a termék (és a szolgáltatás) is ugyanazt a berendezést takarja, a „36 havi” javítása nem befolyásolta a megajánlott terméket és szolgáltatást, sőt annak ajánlati árát sem.

Az ajánlat érvénytelenné nyilvánításának másik indoka Ajánlatkérő által, hogy a „közös ajánlattevők KM01FMNY15 számú keretmegállapodásban kiadott terméklistájában a B7030_dtb36 cikkszámú termék nem szerepel, így jelen eljárásban Ajánlattevőnek nem volt lehetősége tárgyi termék megajánlására.”

Véleményünk szerint Ajánlatkérőnek a kereskedelmi ajánlatban szereplő cikkszámokat együttesen kell értékelnie, mivel a B7025-ös berendezés a megajánlott további két kiegészítő cikkszámmal alkotja a b7030-as megajánlásra került eszközt a KM0110FMNY15 sz. keretmegállapodásunk árlistája szerint.

II.

Ajánlattevő előzetes vitarendezési kérelemében foglaltakat Ajánlattevők elutasítja, amelyet az alábbiak szerint indokol.

A Dokucentrum Kft (1055 Budapest, Szalay u. 2. III.1.) által képviselt közös ajánlattevők ajánlatának 6. oldalán kezdődő „Kereskedelmi Ajánlat” táblázatának első sorában (A nyomtató kategória) a C7001V_D+097S04932_tb1_6 cikkszámú Xerox Altalink C7020_Termék bérleti szolgáltatás 1-6 hónapos időtartamra (Irodatechnika) tartalmú ajánlatot adta. A táblázatban feltüntetett „keretmegállapodásban szereplő nyomtató bérlet egységára 1 hónapra közbesz. díj nélkül nettó Ft” értéke is az 1-6 hónapos bérleti szolgáltatáshoz tartozó nettó díjtétel. Ajánlatkérő a felvilágosítás kérésben foglaltak alapján megállapította, hogy a Dokucentrum Kft. (1055 Budapest, Szalay u. 2. III.1.) által képviselt közös ajánlattevők a felvilágosítás kérésre adott válasz keretén belül és az előzetes vitarendezési kérelmükben is kifejtették, hogy a kereskedelmi ajánlatukban megadott termék helyett másik terméket ajánlottak meg. Így Ajánlatkérő álláspontja szerint közös ajánlattevők ajánlatának 6. oldalán szereplő elírás jelentős és nem pusztán részletkérdésre vonatkozik.

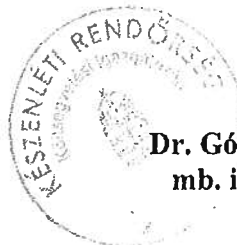
Ajánlatkérő álláspontját továbbra is fenntartja miszerint a Dokucentrum Kft (1055 Budapest, Szalay u. 2. III.1.) által képviselt közös ajánlattevők ajánlatának 6. oldalán kezdődő „Kereskedelmi Ajánlat” táblázatának harmadik sorában (C nyomtató kategória) a „Xerox B7025 multifunkciós nyomtató (Irodatechnika), B7025V_Dtb36 cikkszámú terméket ajánlotta meg, azonban ajánlatának 19. oldalán a 6. számú mellékletben (minimális műszaki specifikáció) a „C” jelzésű oszlopban a Xerox B7030 típusú („C”=B7030”) berendezés tulajdonságait adta meg. Ajánlatkérő a Xerox B7030 és a B7025 termék közti hasonlóságot nem vitatja, azonban a Dokucentrum Kft. (1055 Budapest, Szalay u. 2. III.1.) által képviselt közös ajánlattevők ajánlatában szereplő B7025V_Dtb36 cikkszámú termék a közbeszerzési portál alapján is egy eltérő termékre utal, amelyet az is alátámaszt, hogy a B7030_dtb36 cikkszámú termék is szerepel a portálon.

A B7030_dtb36 cikkszámú termék a KM02FMNY15 számú keretmegállapodásban található meg, azonban Ajánlatkérő a KM01FMNY15 számú keretmegállapodás alapján folytatta le a verseny újranyitását. A Dokucentrum Kft. (1055 Budapest, Szalay u. 2. III.1.) által képviselt közös ajánlattevők KM01FMNY15 számú keretmegállapodásban kiadott terméklistájában a B7030_dtb36 cikkszámú termék nem szerepel, így jelen eljárásban Ajánlattevőknek nem volt lehetősége tárgyi termék megajánlására.

Kérem tájékoztatásom szíves tudomásul vételét.

Kérem levelem kézhezvételéről a fenti számú telefaxon vagy elektronikus úton (bodorim@kr.police.hu) történő szíves visszajelzésüket.

Budapest, 2017. október „20.”.



Tisztelettel:

**Dr. Góra – Bernáczki Szilvia r. őrnagy
mb. igazgató (parancsnokhelyettes)**